

COLPA DELLA TERRA



Francesca Colombo

La traversata



B2

LIBRO 2



Colpa della terra, libro 2

La traversata

Francesca Colombo

An Easy Italian Reader

Level B2

Cover design: Anya Lauri

Cover photo: public health workers checking immigrants arriving in the United States for signs of illness, [Creative Commons Attribution 2.0 Generic license](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Health_Inspection_of_Immigrants_in_the_19th_Century_(7844851684).jpg),
[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Health_Inspection_of_Immigrants_in_the_19th_Century_\(7844851684\).jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Health_Inspection_of_Immigrants_in_the_19th_Century_(7844851684).jpg)

© Easy Readers LLP 2022

Easy Readers LLP, registered in England, no. OC439580 Tregarth, The Gounce, Perranporth, Cornwall, England TR6 0JW easyreaders@nonparlo.com

Contenuti

Capitolo 1. Il porto.....	4
Glossario.....	5
Esercizio.....	6
Capitolo 2. La nave.....	7
Glossario.....	8
Esercizio.....	9
Capitolo 3. Il racconto.....	10
Glossario.....	11
Esercizio.....	12
Capitolo 4. La donna in mare.....	13
Glossario.....	14
Esercizio.....	14
Capitolo 5. Gli adulti.....	15
Glossario.....	16
Esercizio.....	17
Capitolo 6. Terra.....	18
Glossario.....	18
Esercizio.....	19
Capitolo 7. Il medico.....	20
Glossario.....	21
Esercizio.....	22
Capitolo 8. Il documento.....	23
Glossario.....	24
Esercizio.....	25
Soluzioni.....	26

Capitolo 1. Il porto

Listen online: <https://soundcloud.com/onlineitalianclub/colpa-della-terra-libro-2-la-traversata>

Porto di Napoli, 1895

Arrivati al porto di Napoli, veniamo inghiottiti dalla folla. Stringo forte la mano di mia madre, i miei due fratelli più piccoli sono aggrappati alla sua gonna. Mio padre sta dietro di me e mi spinge avanti, proteggendo la mia gamba fragile dai colpi che dà la gente.

Cristiano, l'amico dei miei genitori che è tornato dall'America poco tempo fa, sa come farci ottenere i biglietti. Vedo che parla con un signore molto alto e ben vestito, poi chiede a mio padre i soldi, li conta davanti all'uomo elegante e glieli consegna, ripetendo: "Fate salire tutti e cinque, mi raccomando, anche i bambini." Quello annuisce e ci fa cenno con la mano di seguirlo.

"Beh, ora vi devo lasciare" dice Cristiano guardando mia madre dritto in faccia. Non abbiamo neanche il tempo di abbracciarlo. "Addio, Cristiano" dice mio padre mentre mi spinge in avanti. Io sono in mezzo ai miei genitori, insieme ai miei due fratellini che ripetono: "Addio Cristiano! Addio! Addio!" Hanno sei anni e ripetono tutto quello che dice mio padre. A volte copiano anche quello che dico io, perché ho tredici anni e so molte più cose di loro.

Mia madre sgomita tra la folla e noi teniamo il passo per stare dietro all'uomo elegante che ha preso i nostri soldi, fino a che arriviamo a una passerella.

"Aspettate" ci dice, e noi ubbidiamo. Sale sulla nave e va verso un altro uomo, più tozzo e un po' calvo. Gli urla nell'orecchio, perché c'è molta confusione, e fa un gesto verso di noi. Vedo che tira fuori dei soldi dalla tasca e li dà al calvo. Poi ritorna, dicendo frettolosamente: "Tutto a posto" e sparisce tra la folla.

Il tizio sulla nave ci fa cenno di aspettare e, dopo qualche minuto in cui mio padre bestemmia e ripete preoccupato sottovoce: "Perché non si muove, questo maledetto?!" finalmente si avvicina. Indicando i miei fratelli, l'uomo dice: "E non avevo visto i due piccoletti... i soldi che mi avete dato non sono abbastanza se contiamo anche i due bambini." Poi aspetta, guardandosi in giro

impaziente. "Tié, tié" gli dice mia madre porgendogli aggressivamente la sua fede matrimoniale. Questo la prende e, dopo averla osservata attentamente, ci fa salire a bordo.

Mio padre mormora a bassa voce: "Ma guarda 'sto cane!"

Il "cane" ci accompagna fino all'entrata della stiva. C'è un'enorme quantità di bagagli e di gente che sta in piedi o seduta sulla nave. Quando si accorge che sono zoppo, il calvo commenta guardandomi: "Ma questo perché lo avete portato? Non ce la farà mai. E anche se ce la fa, lo rimandano indietro... vabbè, fate voi, da adesso sono fatti vostri." Ci mostra come arrivare sottocoperta: "Lì ci sono i letti e la mensa."

Glossario

veniamo inghiottiti: we get swallowed up

fa cenno: signals

sgomita: she elbows

tozzo: stocky, squat

calvo: bald

frettolosamente: hastily

tiè: here, take this (short form for "tieni")

stiva: hold of the ship

sono fatti vostri: it's your problem

sottocoperta: below deck

Esercizio

Ciascuna di queste frasi prese dal testo può essere completata con una delle opzioni. Scegli quella corretta:

1. Stringo la mano di mia madre.

- a. a forza b. con forza c. con forte

2. Mio padre sta dietro di me e mi spinge avanti, proteggendo la mia gamba fragile dai colpi che

- a. danno le persone b. dà le persone c. danno la gente

3. Cristiano è tornato dall'America

- a. poco tempo b. da poco c. un po' fa

4. L'uomo elegante chiede a mio padre e lo conta.

- a. la moneta b. il soldo c. il denaro

5. I soldi che mi avete dato non sono

- a. sufficienti b. basta c. bastanti

6. L'uomo ci fa salire nave.

- a. sulla b. nella c. in

7. Quando si che sono zoppo, il calvo commenta guardandomi: "Ma questo perché lo avete portato?"

- a. realizza b. capisce c. rende conto

8. C'è un'enorme quantità di bagagli e di che stanno in piedi o sedute.

- a. persona b. gente c. persone